



22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

22 E-BUSWAY — 22 ARTISTES

UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

**KARINA BISCH, FRÉDÉRIC BOUFFANDEAU, NICOLAS CHARDON,
CLAIRE CHESNIER, CLAUDIA COMTE, CHRISTOPHE CUZIN,
ÉRIC GOURET, JACQUES HALBERT, IRMA KALT, LANG/BAUMANN,
PIERRE MABILLE, GEORGES MEURANT, FLORA MOSCOVICI,
SAMIR MOUGAS, JULIEN NÉDÉLEC, CAMILA OLIVEIRA FAIRCLOUGH,
BRUNO ROUSSELOT, HUGO SCHÜWER BOSS, EVA TAULOIS,
ELSA TOMKOWIAK, KEES VISSER, HEIDI WOOD.**

Que ce soit en matière de mobilités ou de culture, Nantes a toujours été innovante. Aujourd'hui, ces deux domaines se rejoignent autour d'un symbole du transport nantais, le e-Busway. À travers ce partenariat entre Nantes Métropole, la SEMITAN et le Voyage à Nantes, l'innovation ne s'incarne plus uniquement dans des nouvelles technologies mais également dans l'imaginaire artistique lié au voyage. La mise en service de ces véhicules habillés par des artistes feront de ces œuvres d'art, les nouveaux passagers quotidiens des transports nantais qui se baladeront le long de la ligne 4 de e-Busway, en y accompagnant ses nombreux voyageurs, et permettront de prolonger, toute l'année, l'expérience unique du Voyage à Nantes.

Nantes has always been innovative, whether it is in terms of transportation or culture. Today, these two branches symbolically come together in one of the city's emblematic modes of transport: the e-Busway. Through a partnership between Nantes Métropole, SEMITAN (Nantes's transportation network) and Le Voyage à Nantes, innovation is no longer a question of new technology, but also of how art can reimagine the act of urban travel. These new vehicles – which have been decorated and clad by different artists – will travel along the e-Busway's line 4, carrying its myriad passengers all year round, offering one and all the unique experience of a Voyage in Nantes.

JOHANNA ROLLAND MAIRE DE NANTES / MAYOR OF NANTES

La Semitan, entreprise locale de transport public, apporte depuis longtemps son soutien au foisonnement culturel qui caractérise l'agglomération nantaise. Cette année, en collaboration avec Le Voyage à Nantes, nous sommes heureux de participer au rayonnement de la ville en alliant l'innovation technologique à l'imagination artistique. Ainsi, les 22 nouveaux e-Busway ont été proposés à autant d'artistes comme toiles mobiles pour accueillir des œuvres uniques qui imprégneront le paysage nantais pour les années à venir sur le parcours de la ligne 4.

André Suarès, auteur français du 19^e siècle, nous dit dans son récit *Le Voyage du condottiere* que « Comme tout ce qui compte dans la vie, un beau voyage est une œuvre d'art ». À la Semitan, nous en sommes convaincus.

For the longest time, Nantes' public transportation company, La Semitan, has supported the cultural abundance that this city and its greater region are known for. This year, we are delighted to collaborate with Le Voyage à Nantes in contributing to the city's standing by combining technological innovation with artistic imagination. This is why 22 new e-Busways have been given to artists to be used as mobile canvases: one-of-a-kind works of art that will permeate Nantes's landscape along its line 4 for years to come. In his book, Le Voyage du Condottière, 19th century French author André Suarès tells us that, "Like everything that matters in life, a successful voyage is a work of art." Here at La Semitan, we could not agree more.

OLIVIER LE GRONTEC

DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA SEMITAN

La ville traversée par l'art... C'est l'image employée, dès l'origine, pour évoquer Le Voyage à Nantes.

Elle n'aura jamais été aussi juste qu'avec ces interventions d'artistes sur la ligne 4 des transports publics. L'intrusion de la créativité dans tous les aménagements ou transformations de la ville agit insidieusement sur la perception que l'on peut avoir de Nantes. D'une certaine façon, il faut de l'audace à la Semitan pour confier des éléments utiles de son activité à des artistes plutôt qu'à des décorateurs ou à des spécialistes du marketing. Les artistes sollicités ont pris beaucoup de plaisir à jouer ce jeu d'une cité utopique, dans laquelle tout serait réjouissant, y compris prendre le e-Busway aux heures de pointe. On n'en est pas encore là, mais on essaie, année après année, de s'approcher ainsi, grâce à l'art, d'une ville toujours souriante.

A city filled with art... From the very beginning, this is the image we have always used to describe Le Voyage à Nantes.

It has never been more appropriate than here, in our collaboration with a series of artists who have revamped the buses of line 4. Intrusions of creativity in urban planning, and the city's myriad transformations have an unconscious impact on our perception of Nantes. And credit must be given to la TAN (Nantes's public transport system) for confiding its vehicles to artists rather than simple decorators or marketing specialists. The guest artists had a lot of fun playing the game of creating a utopian city where everything might be pleasant – even taking the e-Busway at rush hour. We are not quite there yet but, year after year, we continue in our attempts to create a city that, thanks to art, is always smiling.

JEAN BLAISE

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU VOYAGE À NANTES.

KARINA BISCH

ALLURE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Karina Bisch développe un vocabulaire qui se réfère à l'art géométrique, mais aussi à la mode et la danse. Peintre, elle travaille également la sculpture, l'installation et la performance. Elle s'intéresse de près au rapport entre art et artisanat. Karina Bisch réalise pour le e-Busway une figure dynamique de formes et de couleurs qui évoque l'idée du mouvement. Elle a prélevé, dans des collages issus de sa série *Tableaux vivants*, la forme standard de la flèche, et en a associé plusieurs dans un grand patchwork coloré sur fond noir.

KARINA BISCH NÉE EN 1974.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

*Karina Bisch has developed a vocabulary with roots in geometric art, fashion and dance. Though she is a painter, she also works with sculpture, installation and performance, and closely explores the relationship between arts and crafts. For the e-Busway, Karina Bisch has created a dynamic array of shapes and colours evoking the idea of movement. Out of large swathes from her collage series, *Tableaux vivants*, she took the standard motif of the arrow and associated several of them in a large, coloured patchwork against a black background.*

KARINA BISCH BORN IN 1974.
LIVES AND WORKS IN PARIS.



FRÉDÉRIC BOUFFANDEAU

C14C18

**22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES**
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Frédéric Bouffandeau utilise le dessin, la peinture et la lumière. Il explore la couleur et les formes non géométriques en réalisant des recherches autour du collage et de la transparence.

Le projet de Frédéric Bouffandeau prend en compte l'énergie du support qu'est le e-Busway lui-même : déplacements sinueux dans la ville, arrêts fréquents, nombreuses autres lignes de transport croisées. Il fait correspondre ces mouvements à ses dessins colorés : à chaque couleur employée pourrait correspondre une ligne de bus, de tramway, etc.

FRÉDÉRIC BOUFFANDEAU NÉ EN 1970.
VIT ET TRAVAILLE À ANGERS ET PARIS.

Frédéric Bouffandeau uses drawing, painting and light. He explores colour and non-geometric forms by way of experiments in collage and transparency.

Frédéric Bouffandeau's project takes the energy of the very medium he is using into account – the e-Busway itself: how it winds throughout the city, makes frequent stops, the many other transport lines that intersect it... He makes all these movements correspond with colourful drawings. Each colour used could be said to correspond to a bus line or a tram.

FRÉDÉRIC BOUFFANDEAU BORN IN 1970.
LIVES AND WORKS IN ANGERS AND PARIS.



NICOLAS CHARDON

MODULO

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Nicolas Chardon est peintre et interroge le caractère iconique de la peinture abstraite. La déformation de ses figures résulte d'une méthode que l'artiste s'est choisie en utilisant des tissus quadrillés (vichy, madras, écossais, damier) tendus sur des châssis, comme supports de ses peintures. Nicolas Chardon réalise pour le e-Busway une série de figures noires issues de certains de ses tableaux et crée une frise de carrés chahutés, caractéristiques de sa peinture. Les carrés courent le long du e-Busway selon une organisation aléatoire.

NICOLAS CHARDON NÉ EN 1974.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

Nicolas Chardon is a painter who questions the iconic character of abstract painting. The deformation of his shapes is the result of his unique method: he stretches square-patterned textiles (gingham, madras, plaid, checkers) onto a frame and then paints on them. For the e-Busway, Nicolas Chardon has taken a series of black shapes from some of his paintings and created a frieze of jostled squares – the same shapes that are characteristic of his painting. These squares run the length of the e-Busway according to a completely random pattern.

NICOLAS CHARDON BORN IN 1974.
LIVES AND WORKS IN PARIS



CLAIRE CHESNIER

*LA PEINTURE ARRIVE
LÀ OÙ LES MOTS MANQUENT*

**22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES**
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

LA PEINTURE ARRIVE LA
OU LES MOTS MANQUENT
LA PEINTURE ARRIVE LA
OU LES MOTS MANQUENT

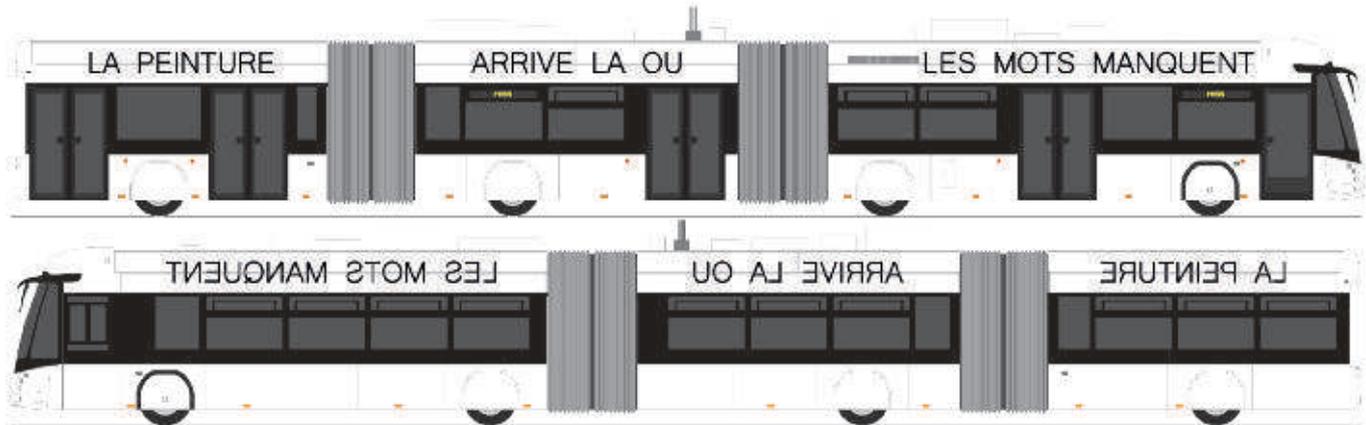
Travaillant à partir d'un processus qu'elle appelle « revoilement », Claire Chesnier réalise des tableaux représentant des formes abstraites souvent vaporeuses. Son œuvre se réfère tant à l'abstraction américaine qu'à la tradition picturale chinoise et des estampes japonaises.

Pour le e-Busway, Claire Chesnier annonce la peinture tout en la laissant absente. Au gré des arrêts saccadés, de l'errance et de la nonchalance des regards pris dans la dynamique du transport, la phrase est saisie par fragments, laissant présager que c'est au creux du silence que la peinture est possible.

CLAIRE CHESNIER NÉE EN 1986.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

Working with a process she calls revoilement ("reveiling"), Claire Chesnier paints using abstract, often vaporous shapes. Her painting draws its inspiration as much from American abstraction as from traditional Chinese painting and Japanese woodblock prints. For the e-Busway, Chesnier announces the existence of her painting while leaving it absent. To the whims of the bus's sudden stops and the wandering gazes of its users, the title is grasped in fragments, allowing riders to foresee that painting is forged in the hollow of silence.

CLAIRE CHESNIER BORN IN 1986.
LIVES AND WORKS IN PARIS



CLAUDIA COMTE

ZIGZAGS MORPHING INTO CURVES
(BUS EDITION)

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Sculptrice et peintre, Claudia Comte réalise des peintures murales dont le rythme répétitif et les couleurs éclatantes distordent avec gaité et insouciance l'héritage de l'art optique et de la peinture minimaliste.

Sur le e-Busway, les zigzags peints de Claudia Comte débutent par un tracé vif, angulaire et rigoureux, qui graduellement se transforme en une douce courbe. Jouant avec des éléments duels – ordre et chaos, forme géométrique et forme organique –, les peintures de l'artiste suggèrent un voyage à travers les mouvements rythmés de l'abstraction.

CLAUDIA COMTE NÉE EN 1983.
VIT ET TRAVAILLE À BERLIN.

Sculptor and painter, Claudia Comte, paints murals where repetitive rhythms and candy box colours playfully distort the heritage of op-art and minimalist painting.

On the e-Busway, Comte's painted zigzags begin with a vivid, angular and rigorous line that gradually transforms into a gentle curve. By playing with constant dualities, order and chaos, geometrical and organic forms, the artist's paintings seem to suggest a journey through rhythmic movements of abstraction.

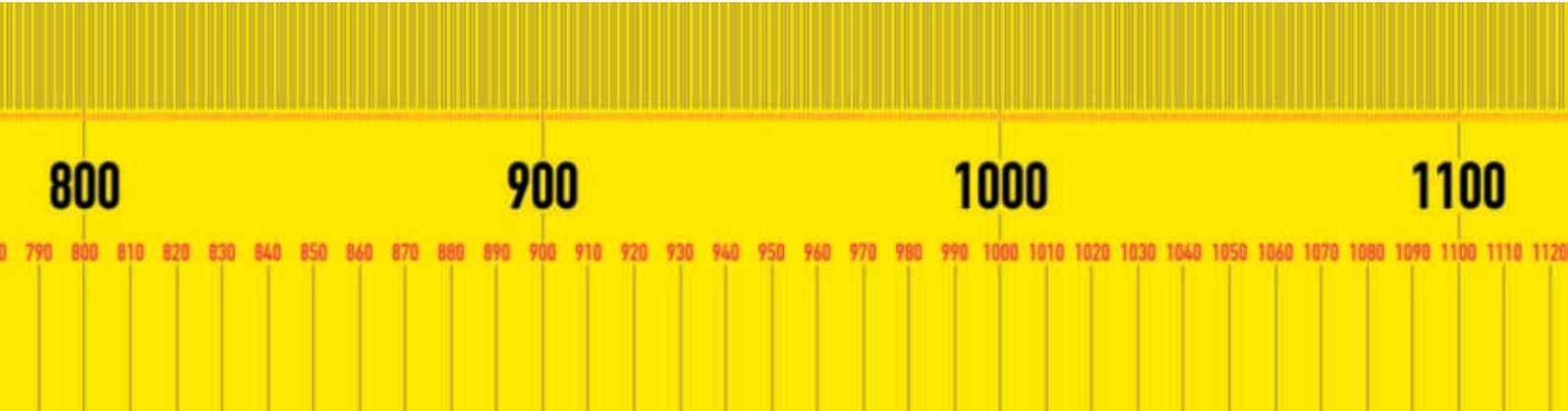
CLAUDIA COMTE BORN IN 1983.
LIVES AND WORKS IN BERLIN.



CHRISTOPHE CUZIN

MÈTREBUS / MIREBUS

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Color Control Patches

Yellow

Red

Magenta

White



Christophe Cuzin conçoit des dispositifs picturaux qui tiennent compte des particularités des espaces, où il fait dialoguer peinture, lumière, couleur, architecture et volume pour mieux les révéler.

Christophe Cuzin a imaginé pour le e-Busway des outils permettant d'évaluer les différents éléments urbains rencontrés : le décamètre, laissant aux visiteurs la possibilité d'apprécier l'échelle du paysage, et la mire de l'appareil photo, afin que chaque exposition photographique soit soumise à un espace colorimétrique qui lui soit propre, en fonction du paysage.

CHRISTOPHE CUZIN NÉ EN 1956.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

Christophe Cuzin composes images which take a space's particularities into account, creating a dialogue between painting, light, colour, architecture and volume in order to better reveal them.

For the e-Busway, Cuzin imagined tools that would allow passengers to evaluate the different cityscapes they encounter on their journey: a decimeter – offering visitors the possibility of appreciating the scale of the landscape – and a camera's test pattern, so that every photo might be subjected to its own colorimetric space depending on the given landscape.

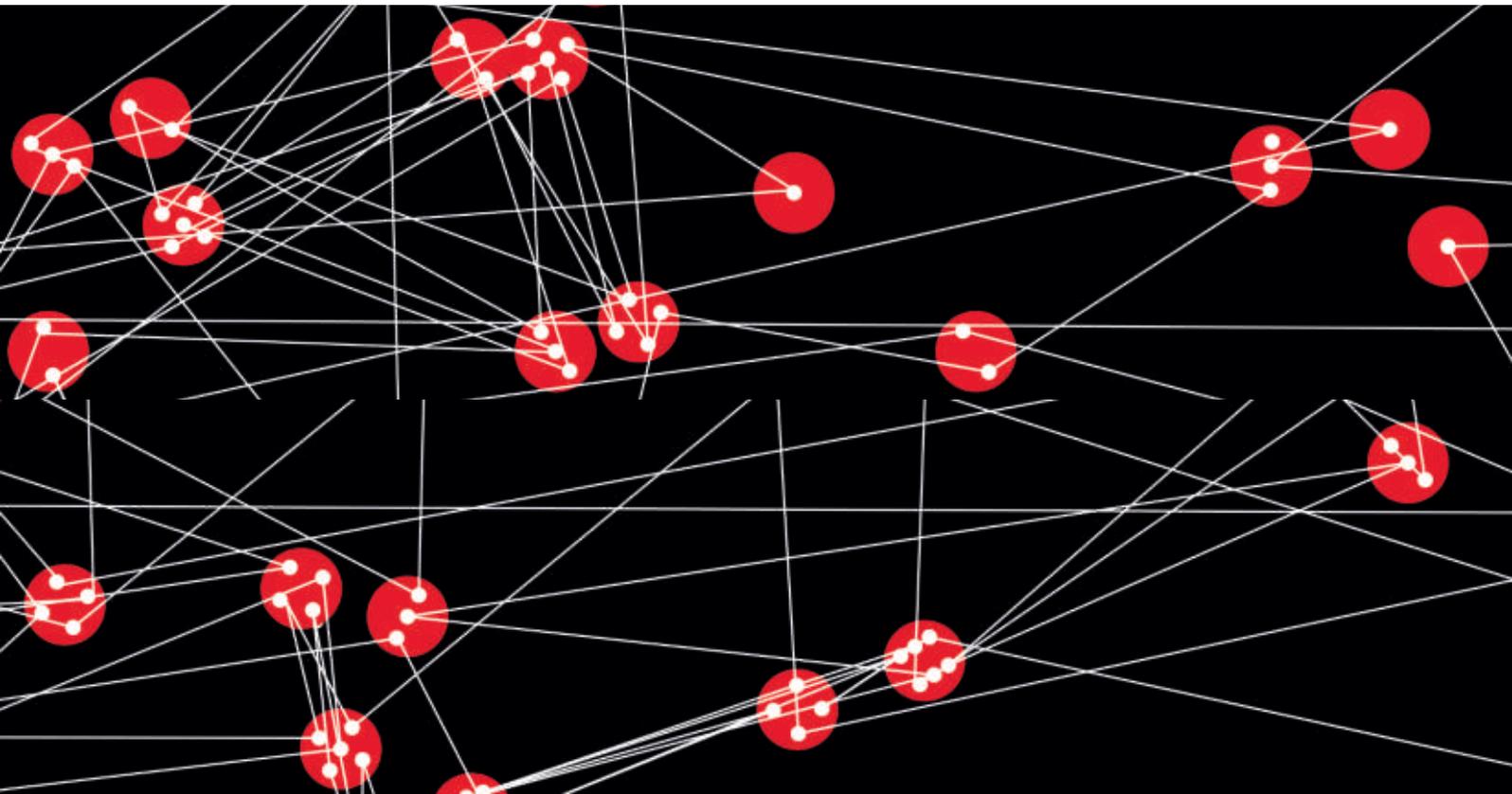
CHRISTOPHE CUZIN BORN IN 1956.
LIVES AND WORKS IN PARIS.



ÉRIC GOURET

DÉ BUS

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Éric Gouret utilise des motifs décoratifs et emploie des matériaux qui dépassent le cadre de la pratique picturale : plastique, Scotch, etc. Il détourne par ailleurs de nombreux jeux de leur fonction première. L'artiste a tamponné le e-Busway d'éléments circulaires rouges allant de 1 à 6 points. Cette répartition aléatoire correspond à des lancers de dés dans une partie de 421, qui auraient ici laissé leur empreinte. Chaque ponctuation fonctionne comme une sorte de station, nouveau départ d'une ligne rejoignant un autre point d'étape.

ÉRIC GOURET NÉ EN 1971.
VIT ET TRAVAILLE À NANTES.

Éric Gouret uses decorative motifs and materials that go beyond the practice of painting (e.g., plastic, scotch tape...) while also reappropriating games from their initial purpose. Here, the artist has punched "holes" in the e-Busway with red circles ranging from 1 to 6 dots. This random distribution refers to the tossing of dice in the French game 421, and the dots appear as if they were stamped onto the bus. Each "punch" functions as a sort of station, a new point of departure for a line that joins another stop.

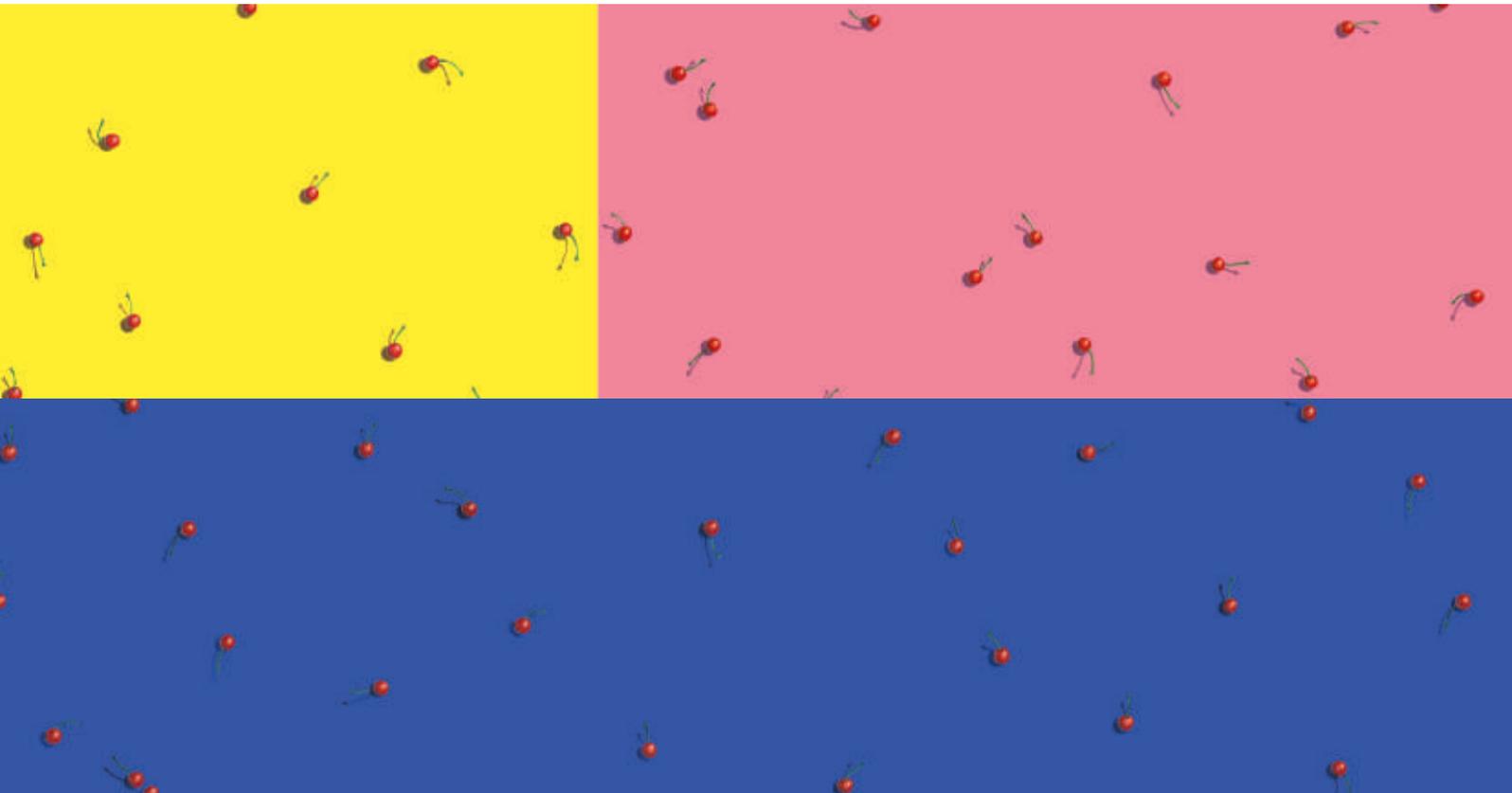
ÉRIC GOURET BORN IN 1971.
LIVES AND WORKS IN NANTES.



JACQUES HALBERT

I DID IT MY E-BUSWAY

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Jacques Halbert peint sa première cerise en 1974. Il la déploie dès lors non seulement sur ses toiles, mais aussi dans la vie et dans la ville, sous forme d'autocollants, sur des palissades, des pancartes de manifestation, des véhicules, etc. Ce motif comme revendication de sa position artistique mène l'artiste de la peinture à la performance, de la France aux États-Unis. Avec humour et dérision, il s'efforce de relier l'art et la vie. De l'abstraction à la figuration, Jacques Halbert s'empare du e-Busway et l'habille d'un monochrome « qui cache son jeu », les cerises ne se dévoilant qu'à mesure qu'on s'en approche.

JACQUES HALBERT NÉ EN 1955.
VIT ET TRAVAILLE À CHINON.

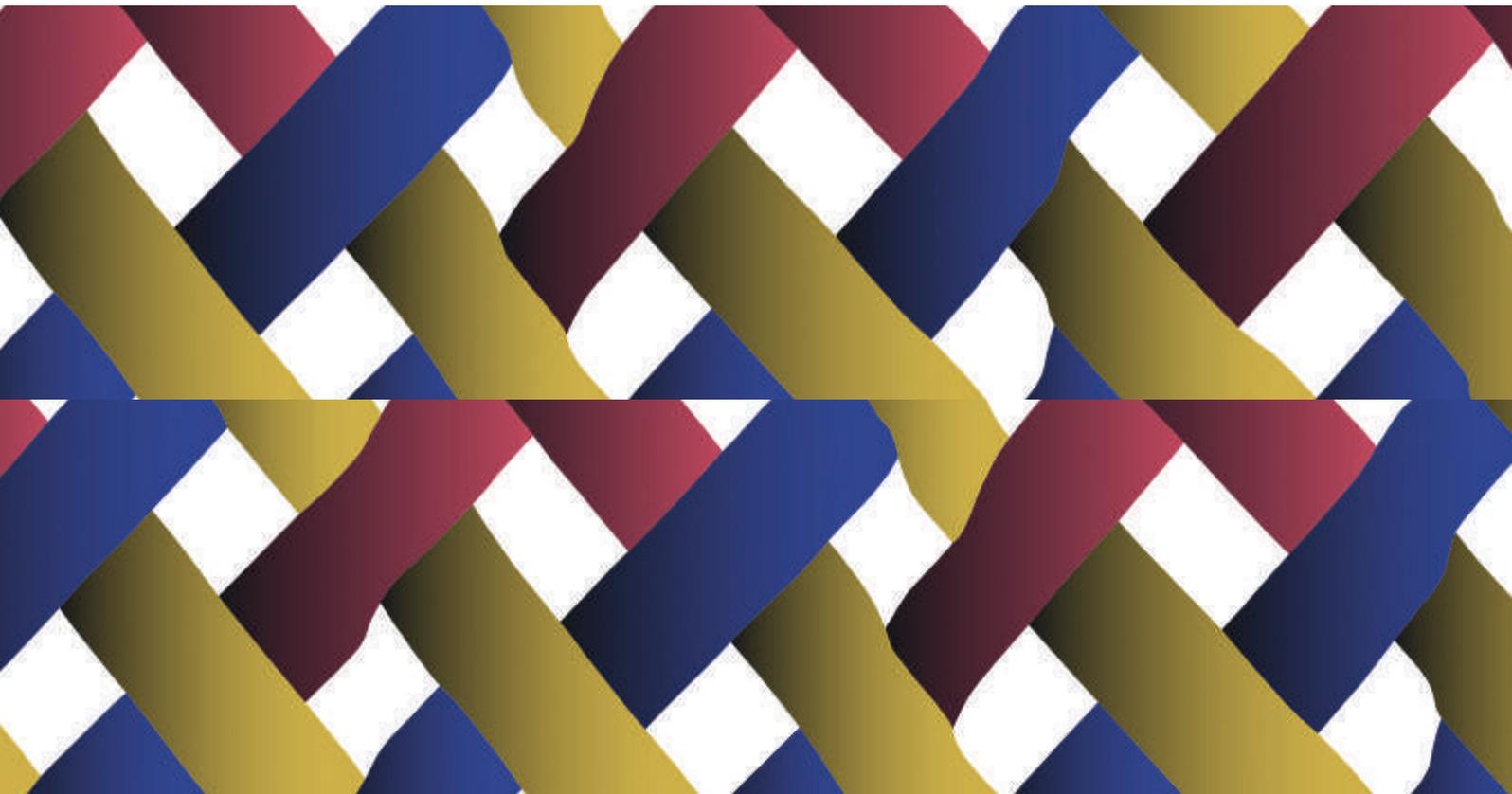
Jacques Halbert painted his first cherry in 1974. Since then, he has spread them onto his canvases, his life and the city in the form of stickers, fences, protest signs, vehicles, and more. This motif as a political symbol of his artistic position has taken the artist from painting to performance, and from France to the USA. With humour and derision, the artist does everything he can to link art to life. From the abstract to the figurative, Jacques Halbert takes over the e-Busway and clothes it in a monochrome that plays "hide and seek" with the spectator, since the cherries only reveal themselves as the bus approaches its destination.

JACQUES HALBERT BORN IN 1955.
LIVES AND WORKS IN CHINON.



IRMA KALT
PLIS PLISSÉS

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

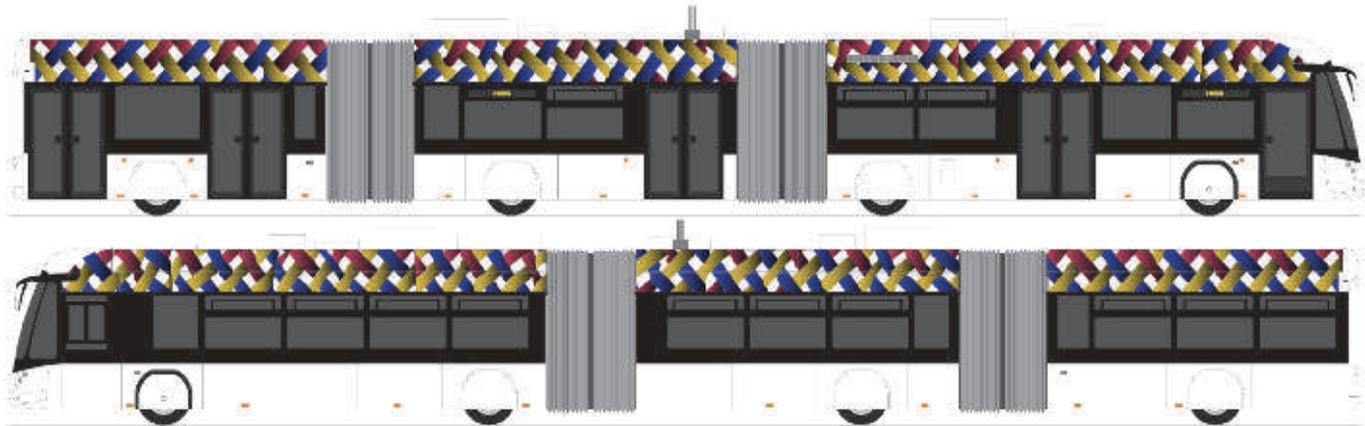


Irma Kalt s'intéresse à la ligne et au motif. À travers la sculpture, le dessin ou l'installation, elle joue sans cesse à construire et déconstruire formes et objets collectés de manière quotidienne. Irma Kalt réalise pour le e-Busway un dessin représentant un tissu drapé qui, posé comme une frise, renvoie à l'image du rideau. Vecteur de théâtralité, le rideau rejoue et remet en scène l'extérieur et l'intérieur. Les drapés colorés à larges motifs, tout en ondulations, se plient et se déploie le long du e-Busway.

IRMA KALT NÉE EN 1987.
VIT ET TRAVAILLE À NANTES.

Irma Kalt works with lines and patterns. Through sculpture, drawing or installation, she constantly plays with constructing and deconstructing the shapes and objects she collects on a daily basis. For the e-Busway, Irma Kalt's drawing takes a curtain-like swathe of patterned textile and lays it out like a frieze. With their theatrical connotation, curtains stage and re-stage exteriors and interiors. This draped "cloth" folds and unfolds its large patterns, undulating all along the e-Busway.

IRMA KALT BORN IN 1987.
LIVES AND WORKS IN NANTES.



LANG/BAUMANN

BEAUTIFUL BUS #1

**22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES**

UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



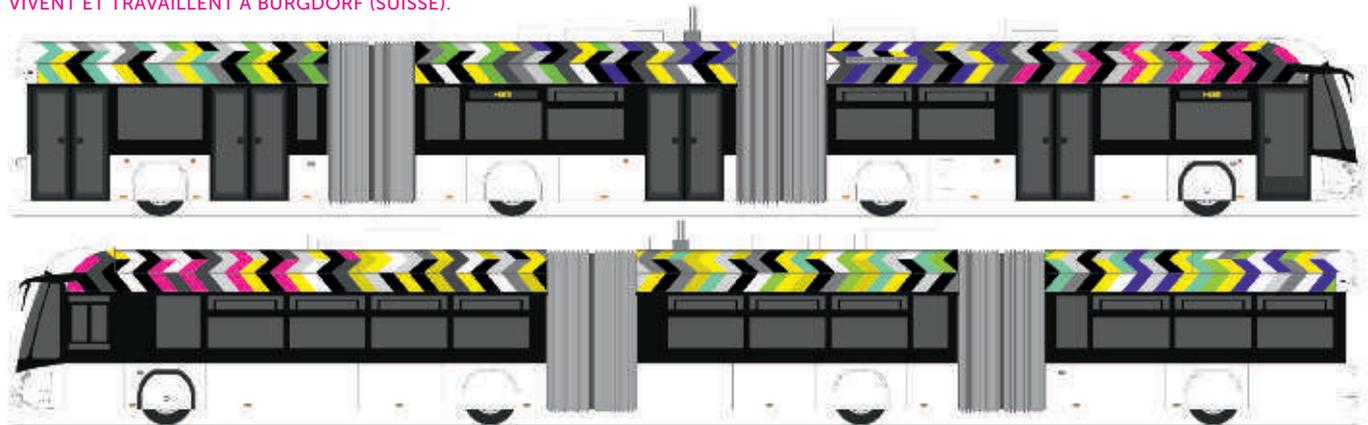
Lang/Baumann travaillent sur des éléments d'architecture ou de design en questionnant leur fonctionnalité et utilisent des combinaisons modulables et répétitives, dans une esthétique inspirée des années 1960 — 1970. Ils créent de véritables environnements et atmosphères dans des endroits parfois insolites : parkings, bars, patinoires, sites patrimoniaux, casse automobile, parcs, routes, etc.

Pour le e-Busway, les artistes jouent avec les perceptions du bus en mouvement, ils viennent les perturber et les accentuer à l'aide de motifs dynamiques rythmés et d'un fort contraste de couleurs.

LANG/BAUMANN NÉS EN 1972 ET 1967.
VIVENT ET TRAVAILLENT À BURGDORF (SUISSE).

Lang/Baumann work on elements of architecture and design by questioning their functionality. They do this by using modular and repetitive combinations in an aesthetic inspired by the 1960s-1970s. They have created unique environments and atmospheres in the most unlikely spots: parking lots, bars, skating rinks, heritage sites, junkyards, parks, roads, and more. For the e-Busway, the artists decided to play with how the bus is perceived while in movement, disrupting and accentuating it through the use of dynamic rhythms and strong colour contrast.

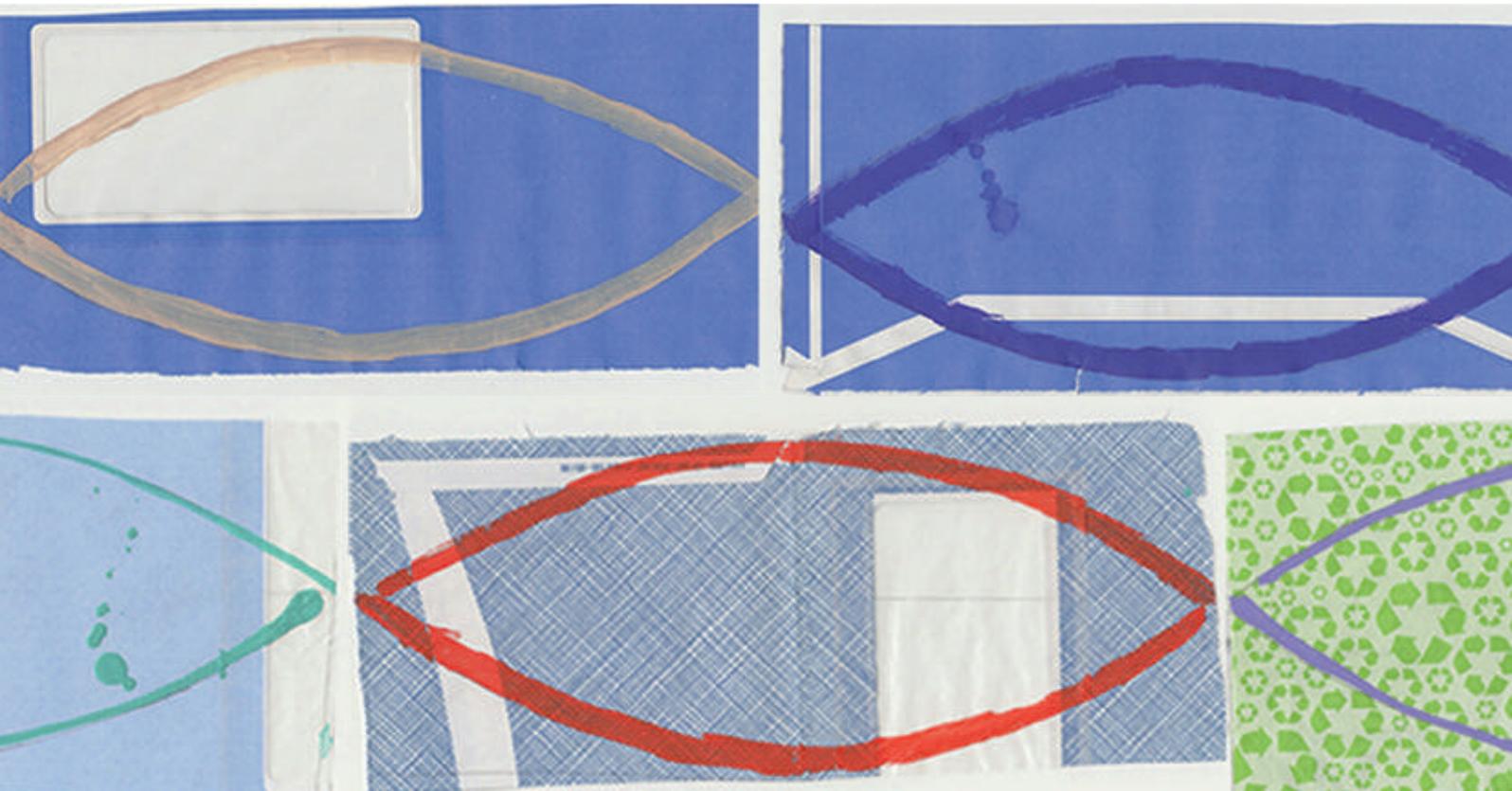
LANG/BAUMANN BORN IN 1972 AND 1967.
LIVE AND WORK IN BURGDORF (SWITZERLAND)



PIERRE MABILLE

CORRESPONDANCE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



On retrouve inmanquablement dans les œuvres de Pierre Mabille des ovales allongés, pointus, qui s'entrecroisent et se chevauchent. Il utilise cette même forme, déclinée dans un infini de couleurs et sans cesse renouvelée, dans des peintures, dessins, œuvres murales et des collections d'images.

Pierre Mabille réalise une peinture faite de gestes, d'échos visuels du quotidien, un mixage de formes et couleurs.

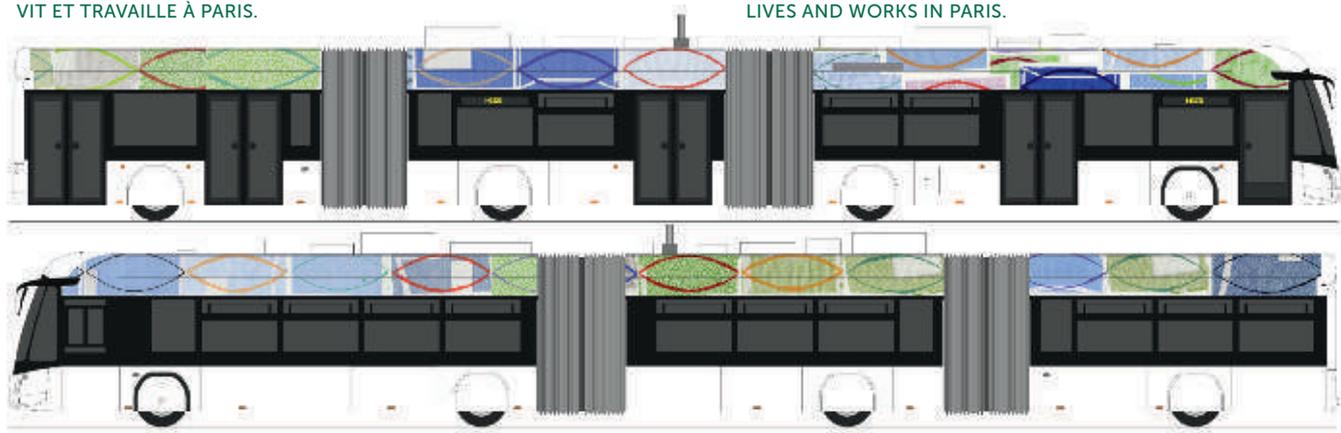
En pensant aux toits des cars dans d'autres parties du monde, chargés de bagages multicolores, Pierre Mabille compose pour le e-Busway ses formes ovales sur des intérieurs d'enveloppes postales, traversant et reliant avec ses motifs ces surfaces hétérogènes.

PIERRE MABILLE NÉ EN 1958.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

In Pierre Mabille's works, one almost always finds stretched, pointed ovals that intersect and overlap. In an infinite variety of colours, he constantly renews this same shape in his paintings, drawings, murals and image collections. Pierre Mabille's paintings are composed of gestures, visual echoes of daily life, and a mix of forms and colours.

When thinking about how buses in certain countries are packed with luggage and bags of every size and colour, Mabille decided to create a variety of his shapes for the e-Busway on envelope interiors, linking these assorted surfaces together through his patterns.

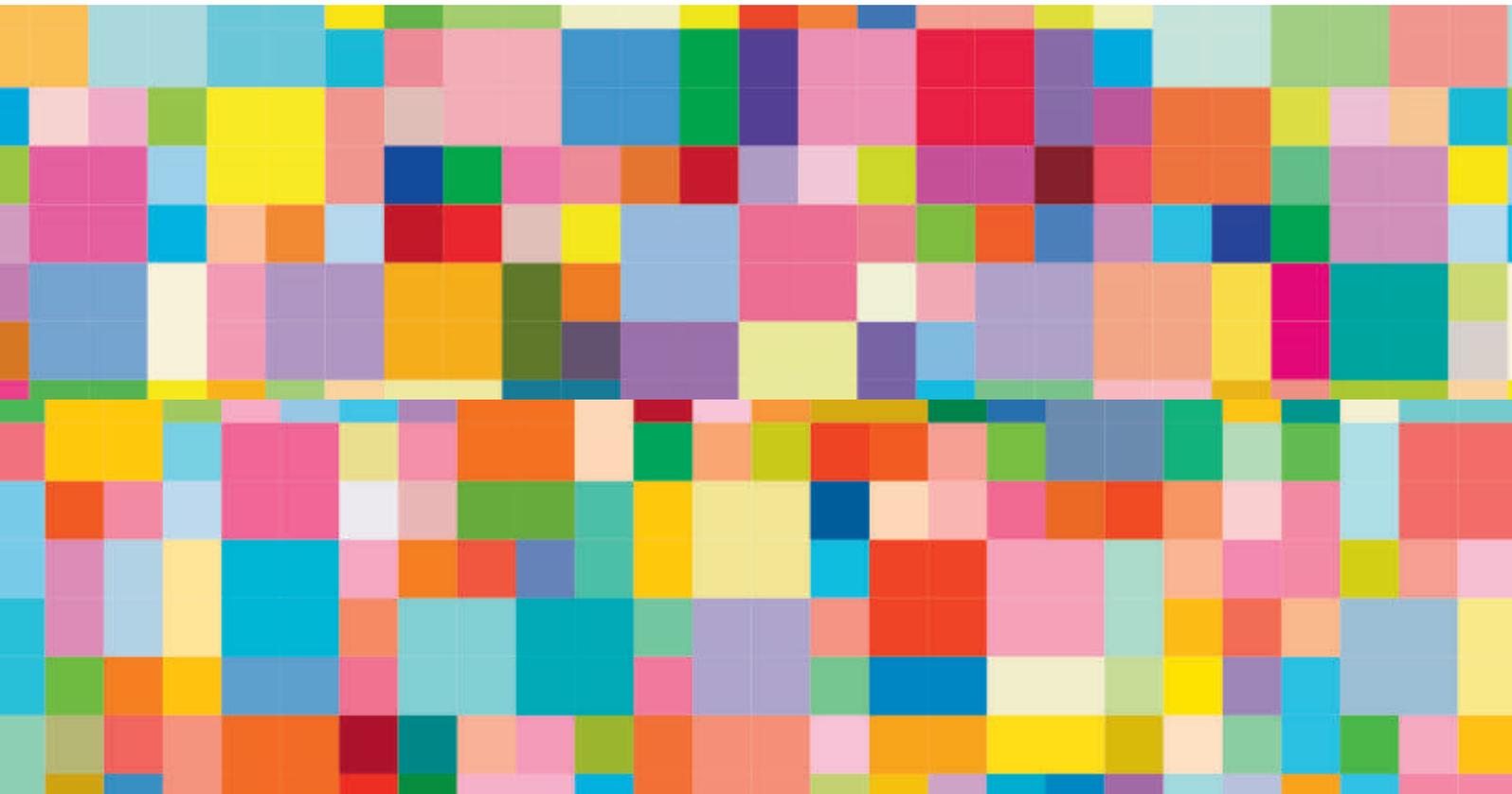
PIERRE MABILLE BORN IN 1958.
LIVES AND WORKS IN PARIS.



GEORGES MEURANT

PERPETUUM MOBILE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Georges Meurant peint des patchworks de rectangles colorés en aplats avec lesquels il expérimente les interactions entre les tons dans un rapport d'ordres et de désordres relatifs. Depuis 2010, il crée les décors monumentaux, intérieurs ou extérieurs, de divers bâtiments. Pour le e-Busway, Georges Meurant a composé une frise dans laquelle des combinaisons de figures se supplantent indéfiniment selon une dynamique de réattribution de leurs contours. Ces enchaînements imprévisibles d'agrégations et de désagrégations de formes dynamisent une nouvelle cosmologie de la couleur.

GEORGES MEURANT NÉ EN 1948.
VIT ET TRAVAILLE À BRUXELLES.

Georges Meurant paints patchworks and coloured rectangles in flat tints, and experiments with the interactions between tones in a relationship of relative order and disorder. Since 2010, he has created the monumental interior or exterior decors of several buildings.

For the e-Busway, Meurant composes a frieze where the combinations of shapes infinitely supplant one another in a dynamic reattribution of their contours. These unpredictable chains of integrating and disintegrating ensembles dynamize a new cosmology of colour.

GEORGES MEURANT BORN IN 1948.
LIVES AND WORKS IN BRUSSELS.



FLORA MOSCOVICI

UN GESTE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Flora Moscovici est peintre. Elle recouvre et révèle simultanément les espaces et en modifie la perception en appliquant ses couleurs à la brosse ou au pistolet dans de subtils dégradés. Pour le e-Busway, Flora Moscovici réalise un geste simple : un coup de brosse qui fait passer d'une couleur à une autre. La peinture est réalisée sur un tout petit format, homothétique à celui de l'adhésif du bus. L'agrandissement gigantesque de ce petit geste le dévoile au grand jour, chaque rainure intime tracée par le pinceau se retrouve ainsi exhibée.

FLORA MOSCOVICI NÉE EN 1985.
VIT ET TRAVAILLE ENTRE PARIS ET BREST.

Flora Moscovici is a painter. By applying colours with a brush or a paint gun in subtle gradations, she simultaneously covers and reveals spaces while modifying our perception of them. For the e-Busway, Flora Moscovici has used a simple gesture: a single brushstroke that changes from one colour to another. The original painting was created in a tiny format that is homothetic to the bus. The gigantic enlargement of this tiny gesture reveals every subtle groove left by the paintbrush for all to see.

FLORA MOSCOVICI BORN IN 1985.
LIVES AND WORKS BETWEEN PARIS AND BREST.



SAMIR MOUGAS

BUSWAY NÉO RAZZLE-DAZZLE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



La pratique de Samir Mougas est faite d'emprunts et d'hybridations. Il collecte des objets et des phénomènes culturels dans les domaines de l'art, de l'industrie ou de la culture. Il y puise un registre de formes minimales et géométriques et propose une vision expérimentale du monde.

Pour le e-Busway, Samir Mougas réalise une sorte de trompe-l'œil abstrait qui n'est pas sans rappeler le *razzle-dazzle*, type de camouflage utilisé notamment pendant la Première Guerre mondiale, qui visait à masquer les bateaux militaires aux périscopes des sous-marins.

SAMIR MOUGAS NÉ EN 1980.
VIT ET TRAVAILLE À RENNES.

Samir Mougas's work is made up of sampling and hybridization. He collects objects and cultural phenomena in the domains of art, industry and culture. Here, he draws from a register of minimal and geometric shapes, offering an experimental vision of the world.

For the e-Busway, Samir Mougas has created a sort of abstract trompe-l'oeil similar to the naval camouflage known as Razzle-Dazzle: a type of camouflage used mainly in WWI that aimed to mask military boats from submarine periscopes.

SAMIR MOUGAS BORN IN 1980.
LIVES AND WORKS IN RENNES.

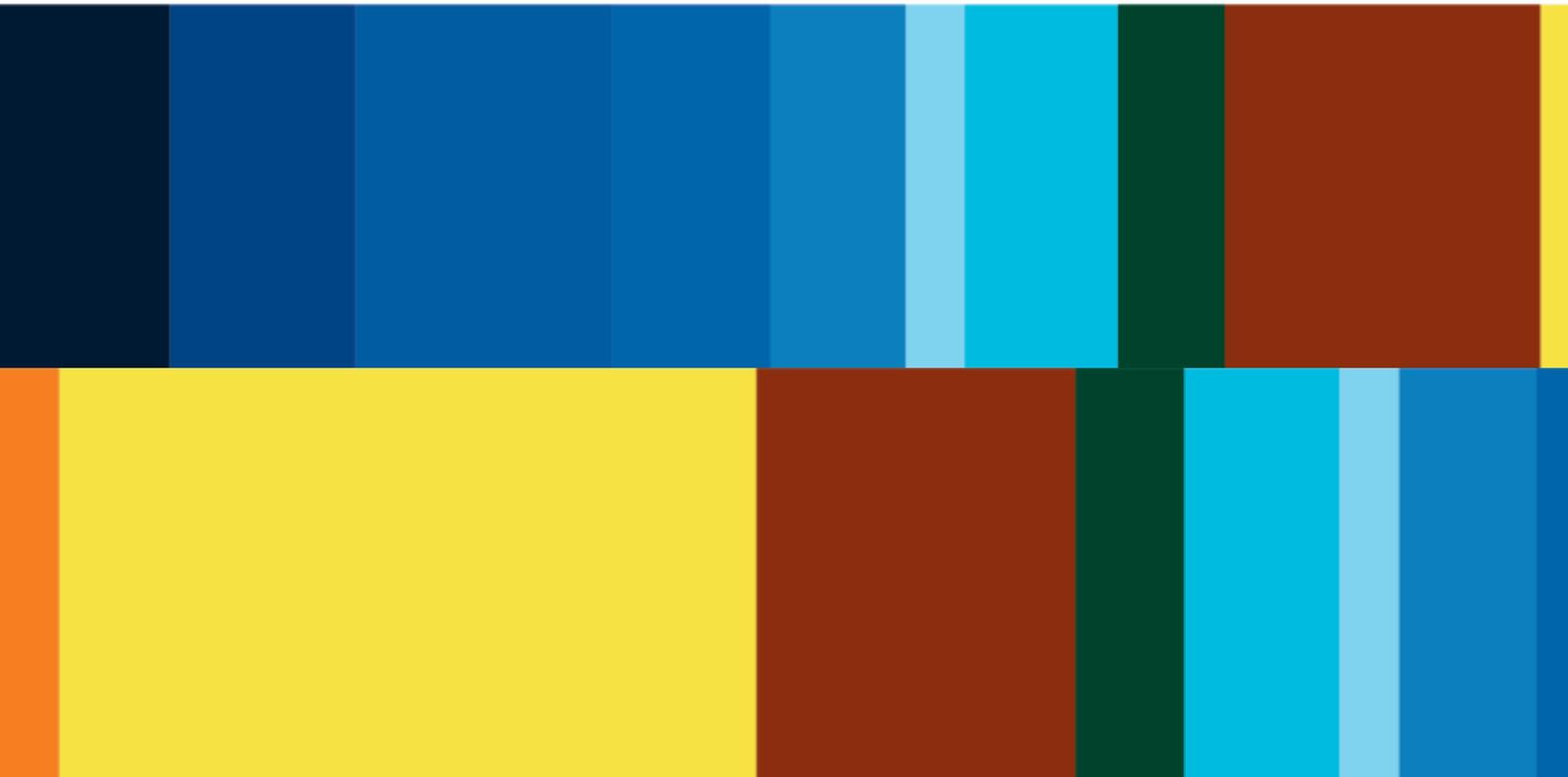


JULIEN NÉDÉLEC

VOYAGE DU CENTRE DE
LA TERRE AU CENTRE DE LA LUNE

**22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES**

UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Héritier du courant artistique minimaliste, Julien Nédélec est un artiste à la fois dessinateur, sculpteur, graphiste, photographe et peintre. Sa curiosité est le moteur de sa créativité où se rencontrent l'art, la science, le rêve et le quotidien. Pour le e-Busway, Julien Nédélec s'est tourné vers Jules Verne et ses œuvres emblématiques *Voyage au centre de la Terre* et *De la Terre à la Lune*. Les différents éléments traversés lors de ce périple (la Terre, le Ciel, l'Espace et la Lune) sont traduits par les couleurs utilisées dans les représentations scientifiques : du orange pour le noyau central de la Terre jusqu'au gris pour la Lune.

JULIEN NÉDÉLEC NÉ EN 1982.
VIT ET TRAVAILLE À NANTES.

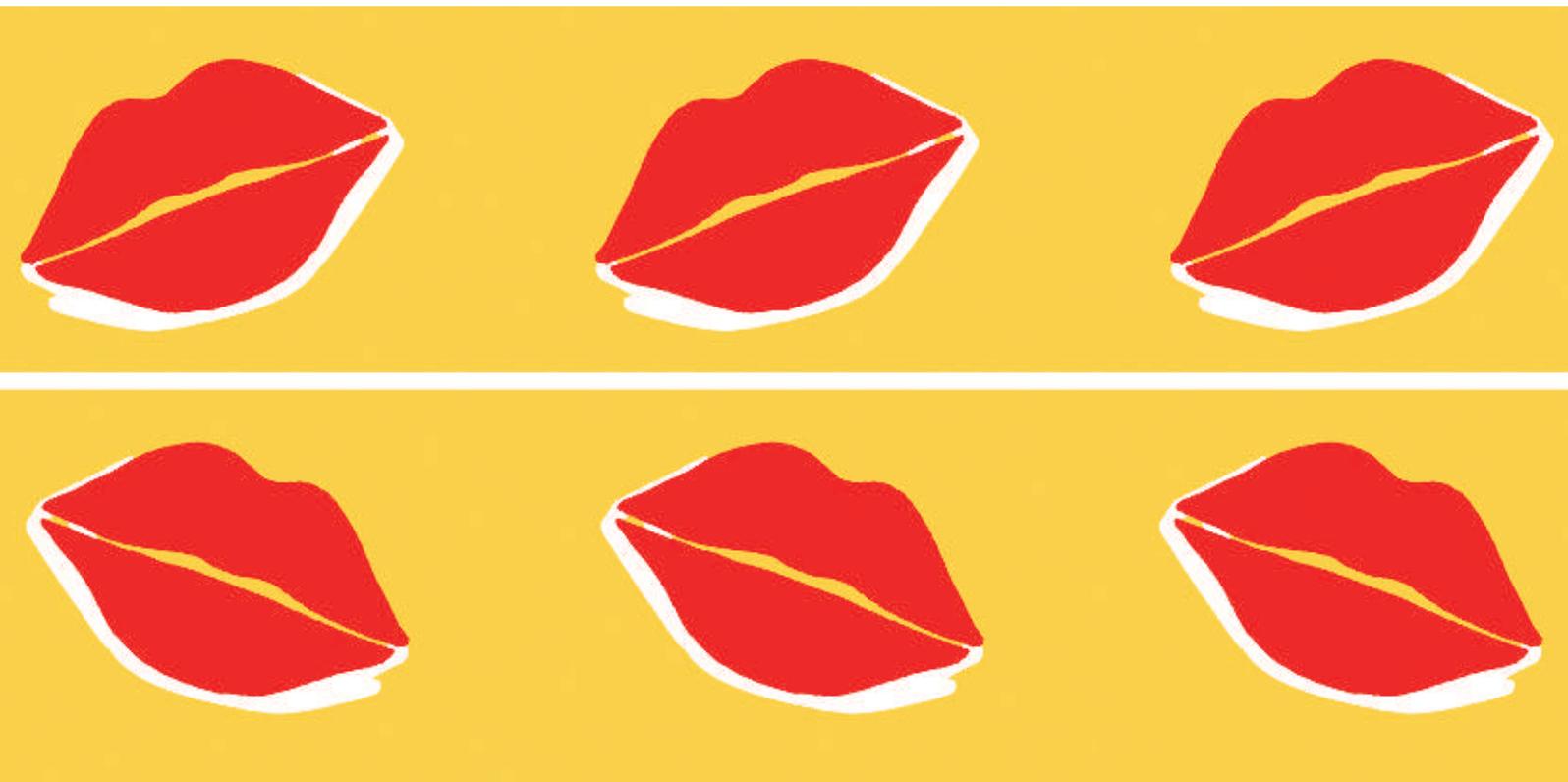
Illustrator, sculptor, graphic designer, photographer and painter Julien Nédélec can be said to be an heir to the minimalist movement. His curiosity is the engine behind his creativity where art, science, dreams and everyday life come together. For the e-Busway, Julien Nédélec turned to Jules Verne and his emblematic works Journey to the Centre of the Earth and From the Earth to the Moon. The different elements encountered during this voyage (the Earth, the Sky, Space and the Moon) are expressed through the colours used in scientific representation: from orange for the Earth's core to grey for the Moon.

JULIEN NÉDÉLEC BORN IN 1982.
LIVES AND WORKS IN NANTES.



CAMILA OLIVEIRA
FAIRCLOUGH
RED KISS

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

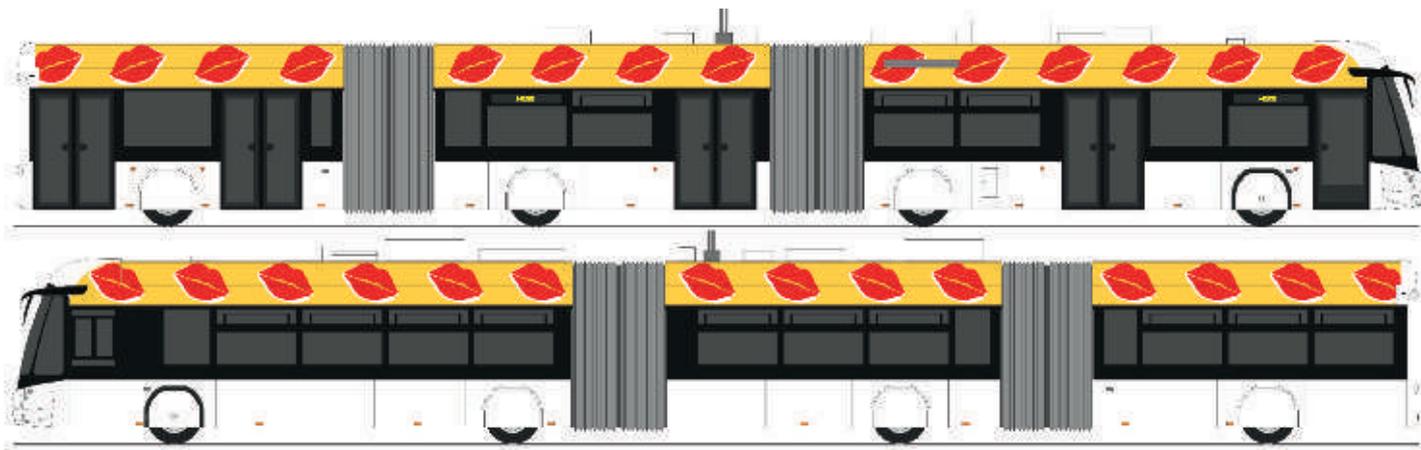


D'origine brésilienne, Camila Oliveira Fairclough travaille avec le langage et l'abstraction. Pour réaliser ses peintures, elle emprunte souvent ses formes à la culture visuelle environnante, prélève des éléments du réel (phrases ou slogans lus ou entendus, paroles de chansons, emballages, affiches...) qu'elle transpose dans ses œuvres. Camila Oliveira Fairclough déploie sur le e-Busway un motif trouvé sur une affiche : un baiser rouge peint sur fond jaune qui se réfère avec humour et sensualité au pop art.

CAMILA OLIVEIRA FAIRCLOUGH NÉE EN 1979.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

Originally from Brazil, Camila Oliveira Fairclough works with language and abstraction. To create her paintings, she often takes shapes from the surrounding visual culture and samples elements from the real world (read or overheard slogans or phrases, song lyrics, packaging, posters...) transposing them into her works. For the e-Busway, Camila Oliveira Fairclough takes a red lips motif found on the yellow background of a poster, evoking the humour and sensuality of pop art.

CAMILA OLIVEIRA FAIRCLOUGH BORN IN 1979.
LIVES AND WORKS IN PARIS.



BRUNO ROUSSELOT

TWIST

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



La pratique de la couleur est centrale dans le travail de Bruno Rousselot. Il réalise des agencements librement colorés dans une palette joyeuse et éclatante. Les formes qui apparaissent semblent le plus souvent donner un sentiment d'instabilité, de mouvement sur la surface. Pour le e-Busway, Bruno Rousselot exporte un motif familier de ses protocoles « forme/couleur » dans l'espace de la ville, il répète le dessin d'un éclat, constant dans sa forme mais variable dans ses couleurs.

BRUNO ROUSSELOT NÉ EN 1957.

VIT ET TRAVAILLE À CHÂTILLON-SUR-LOIRE.

Colour is central to Bruno Rousselot's work. He produces juxtapositions of colour using a joyful, bright palette, and the resulting shapes often create a sense of instability and movement along the surface.

For the e-Busway, Bruno Rousselot has exported a familiar motif from his "shape/couleur" protocols in city spaces by using the repeated drawing of an explosion – constant in its form but shifting in its colours.

BRUNO ROUSSELOT BORN IN 1957.

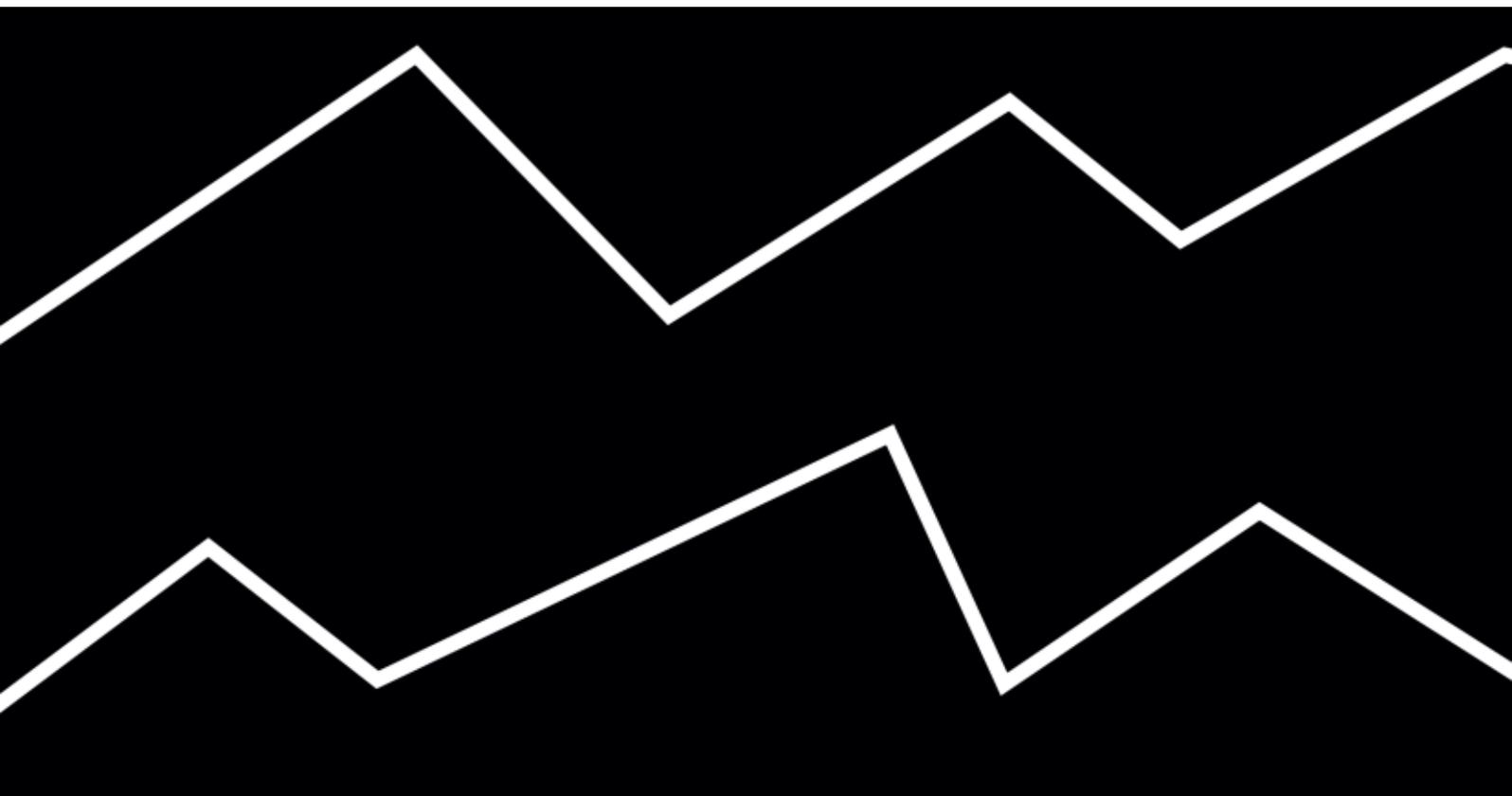
LIVES AND WORKS IN CHÂTILLON-SUR-LOIRE.



HUGO SCHÜWER BOSS

LIGNE AVEUGLE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Hugo Schüwer Boss malmène la géométrie et détourne les codes de la peinture abstraite. Tout en s'appuyant sur la grande histoire moderne de l'abstraction, ses toiles puisent dans le réel les formes qu'elles arborent. Dans le domaine du rallye automobile, « la ligne aveugle » est un dessin représentant sommairement le parcours de la course, sans autres indications. Cette topographie soustraite à son contexte devient une abstraction, une ligne scindant une surface. Cette ligne brisée pourrait être tour à tour un éclair traversant la nuit, un graphique boursier, un électrocardiogramme ou un arc électrique.

HUGO SCHÜWER BOSS NÉ EN 1981.
VIT ET TRAVAILLE À BESANÇON.

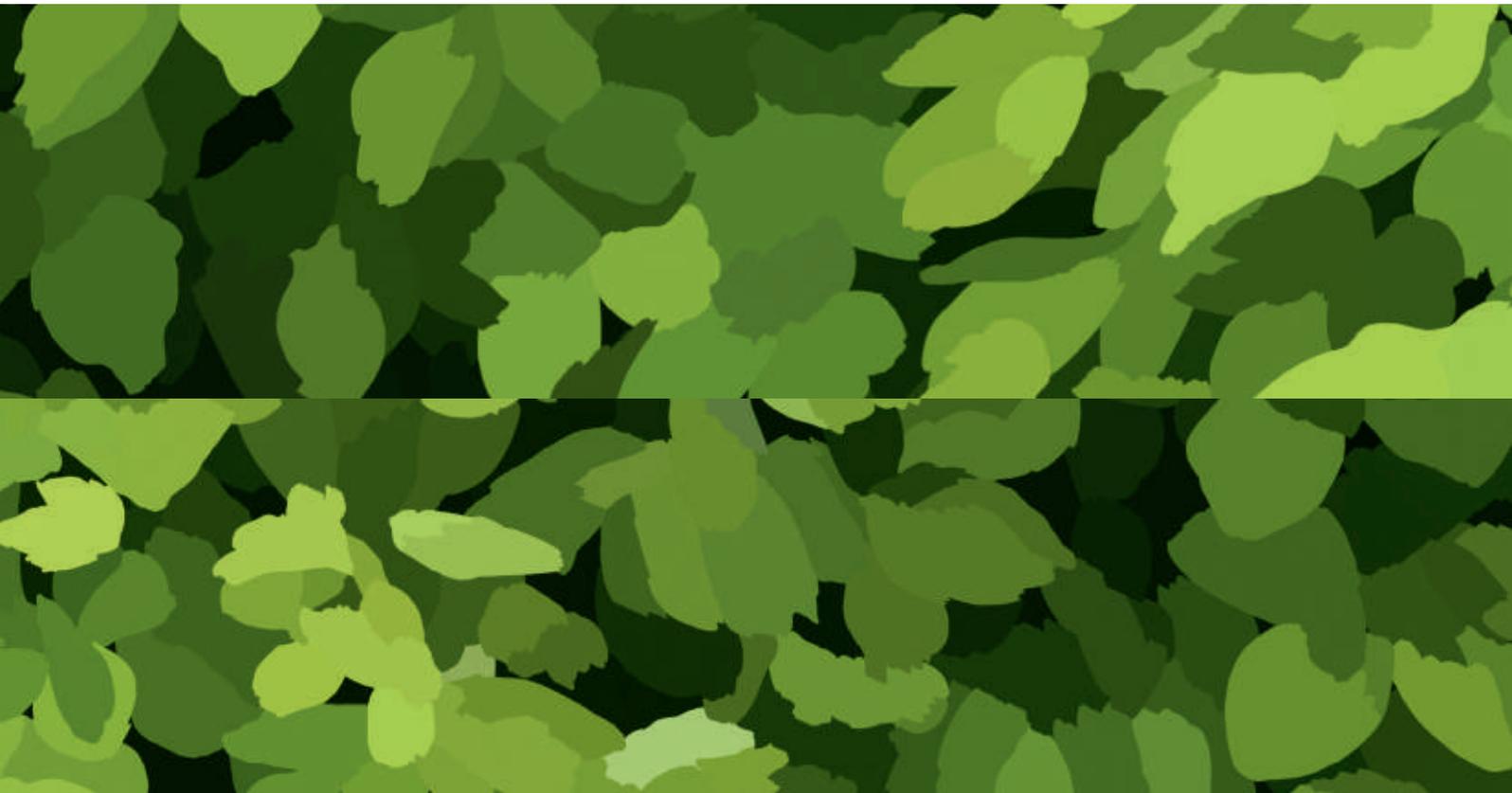
Hugo Schüwer Boss intentionally mishandles geometry and reappropriates the codes of abstract painting. While using the great history of modern abstraction, his paintings take their inspiration from reality and the shapes found there. In automobile rallies, "la ligne aveugle" ("the blind line") is a drawing that represents the entire itinerary of a race without any other indications. Taken out of its context, this topography becomes abstract; little more than a line dividing a surface. This broken line could be a lightning bolt illuminating the night, a stock market graphic, an EKG, or an electrical arc.

HUGO SCHÜWER BOSS BORN IN 1981.
LIVES AND WORKS IN BESANÇON.



EVA TAULOIS
HIGH LINE AND GREEN GRASS

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Sur la base d'un vocabulaire formel minimal, sériel, issu de l'abstraction géométrique, l'œuvre d'Eva Taulois s'inscrit dans un réseau plus large de références, qui mêle tout aussi bien l'architecture, les vêtements traditionnels, l'art du patchwork que le design industriel.

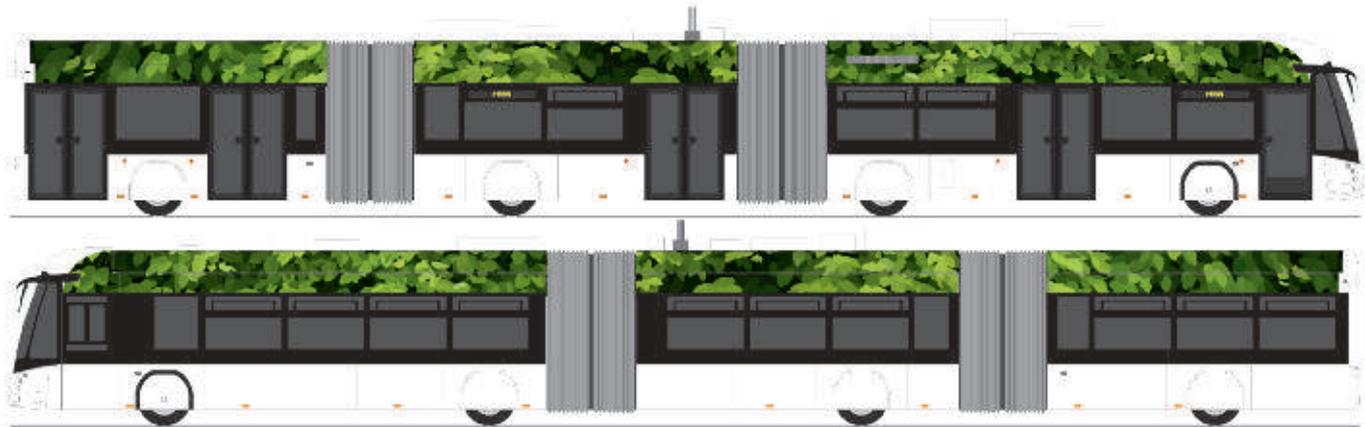
À partir de photographies de feuillages, Eva Taulois a réalisé pour le e-Busway des peintures à la palette graphique numérique. À la limite de l'abstraction, ces œuvres offrent des effets de profondeur, de clairs-obscurs et de variantes de teintes, et flirtent avec le motif du camouflage.

EVA TAULOIS NÉE EN 1982.
VIT ET TRAVAILLE À NANTES.

On the basis of a formal, minimal and serial vocabulary taken from geometrical abstraction, Eva Taulois's work belongs to a larger nexus of references mixing architecture, traditional clothing, the art of patchwork, and industrial design.

By using photos of foliage, Eva Taulois created paintings using a digital graphic palette for the e-Busway. Bordering on abstraction, these paintings of foliage feature effects of three-dimensional depth, chiaroscuro shading, and tonal variations that flirt with camouflage motifs.

EVA TAULOIS BORN IN 1982.
LIVES AND WORKS IN NANTES.



ELSA TOMKOWIAK

OUT / LOÏE

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Elsa Tomkowiak vit et travaille en symbiose totale avec la couleur. Elle l'utilise pour métamorphoser des lieux de toute nature : friches industrielles, paysages, rivières, ponts, hôpitaux, chambres d'hôtel, théâtre, etc. Ses peintures s'inscrivent dans les espaces et les construisent.

Sa proposition pour le e-Busway fait référence à un nuancier, outil utilisé en retouche d'image numérique. L'artiste a composé une bande chromatique à partir de fragments de photographies et de détails de certaines de ses œuvres.

ELSA TOMKOWIAK NÉE EN 1981.
VIT ET TRAVAILLE À DOUARNENEZ.

Elsa Tomkowiak lives and works in total symbiosis with colour. She uses it to transform spaces of all kinds: industrial wastelands, landscapes, rivers, bridges, hospitals, hotel rooms, theatres, etc. Her paintings are created within spaces and, in turn, work to construct those spaces.

For the e-Busway, her proposal is inspired by a color chart: a tool used in digital retouching. The chromatic band is made up using a collage of photo fragments and the details of some of her works.

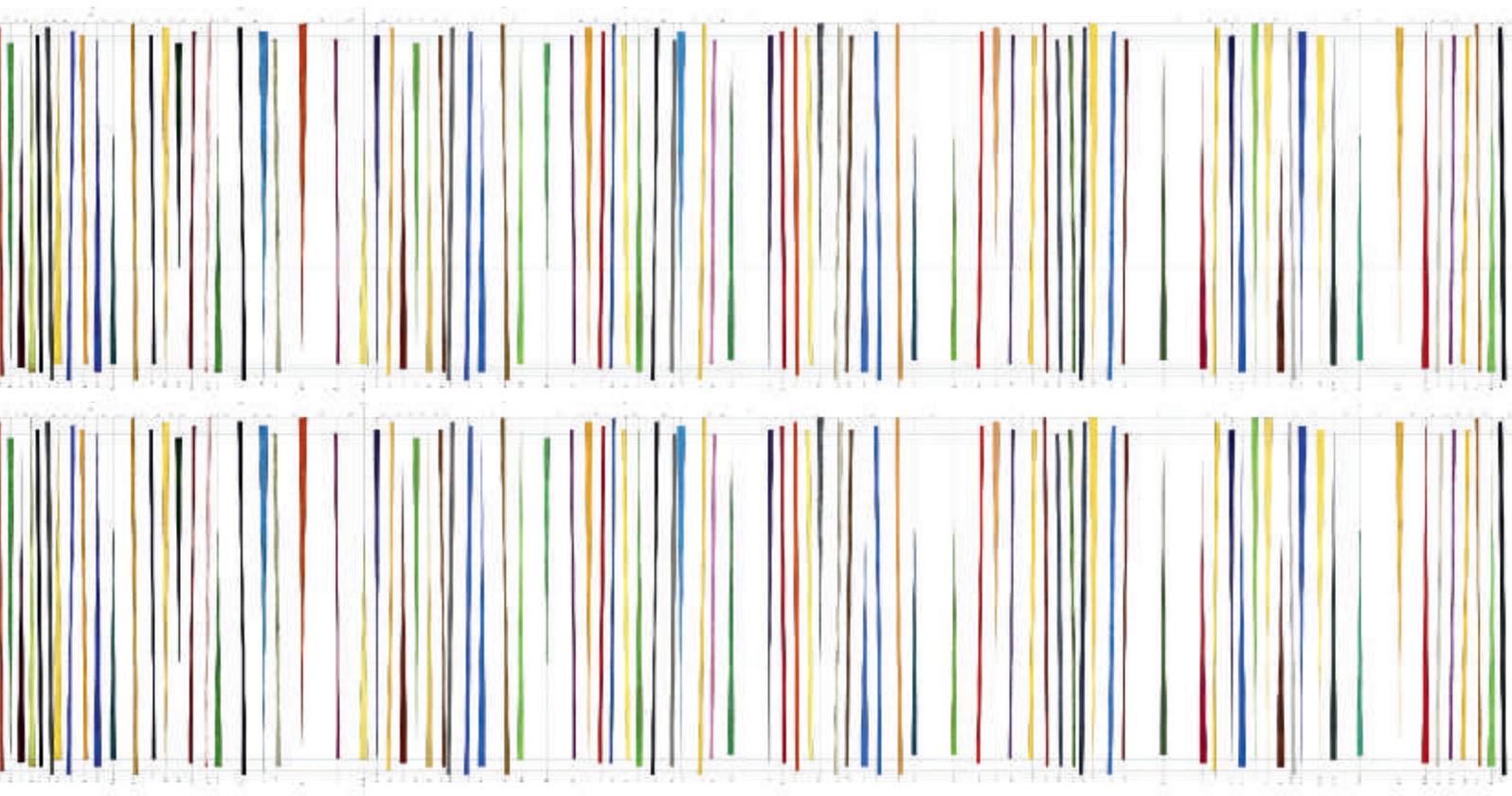
ELSA TOMKOWIAK BORN IN 1981.
LIVES AND WORKS IN DOUARNENEZ.



KEES VISSER

UNTITLED

**22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES**
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Kees Visser travaille la série, la forme et la couleur, à travers des peintures monumentales et monochromes sur papier. Il affectionne les formes élémentaires dont il altère la rigoureuse géométrie en réalisant des figures légèrement biaisées sur leurs côtés. Au-delà d'une apparente rigueur abstraite, l'idée de liberté prédomine dans le travail de l'artiste.

Rapprochant les proportions et la géométrie des plans du e-Busway de celles d'un mur, Kees Visser fait courir ses rectangles de chaque côté du e-Busway.

KEES VISSER NÉ EN 1948. VIT ET TRAVAILLE ENTRE HAARLEM (PAYS-BAS), PARIS ET REYKJAVIK (ISLANDE).

Kees Visser works with series, shapes and colours via monumental, monochrome paintings on paper. He is fond of elementary shapes and alters their rigorous geometry by creating forms with slightly slanted sides. Beyond his apparently abstract rigour, the idea of freedom predominates his work. By bringing together the proportions and geometry of the e-Busway maps with those of a wall, Visser's rectangles run amok on both sides of the e-Busway.

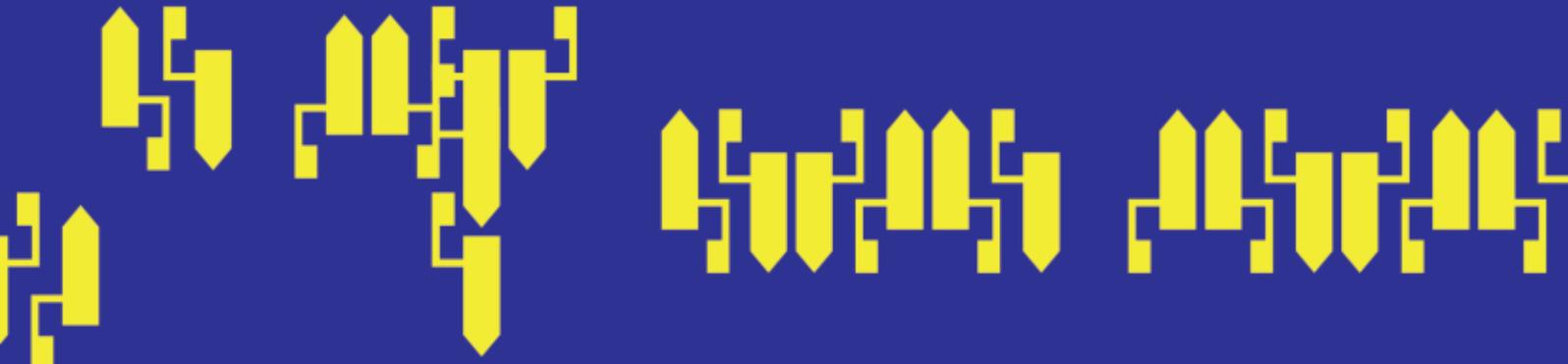
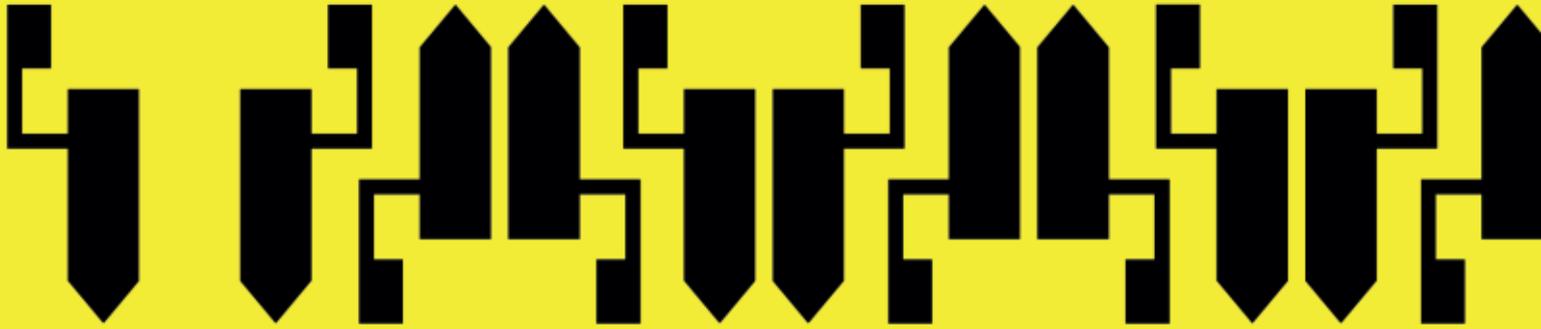
KEES VISSER BORN IN 1948. LIVES AND WORKS BETWEEN HAARLEM (HOLLAND), PARIS AND REYKJAVIK (ICELAND).



HEIDI WOOD

COSMIC LIFT OFF

22 E-BUSWAY
— 22 ARTISTES
UNE COLLECTION EN MOUVEMENT



Heidi Wood travaille sur le détournement du langage de l'abstraction à des fins de communication. Elle crée des campagnes de promotion pour des destinations touristiques insolites. Ces campagnes déploient de différentes manières un répertoire de logos pictographiques issu d'une cartographie du lieu : banlieue déclassée, zone en transition économique, région désindustrialisée...

Pour le e-Busway, Heidi Wood a choisi un élément inédit de son répertoire de pictogrammes *Cosmic*, qu'elle a décliné avec des sauts de continuité, des décalages de hauteur et des changements d'échelle.

HEIDI WOOD NÉE EN 1967.
VIT ET TRAVAILLE À PARIS.

Heidi Wood works on redirecting the language of abstraction towards communicative ends – for instance, by creating ad campaigns promoting bizarre tourist destinations. These campaigns mobilize a repertoire of pictographic logos taken from a given place's cartography: a poor peripheral town, a zone in economic transition, a post-industrial region...

For the e-Busway, Heidi Wood has chosen a brand-new element from Cosmic, her repertoire of pictograms, which she mixes with jumps in continuity, shifts in height, and changes in scale.

HEIDI WOOD BORN IN 1967.
LIVES AND WORKS IN PARIS



22 E-BUSWAY — 22 ARTISTES

UNE COLLECTION EN MOUVEMENT

**KARINA BISCH, FRÉDÉRIC BOUFFANDEAU, NICOLAS CHARDON,
CLAIRE CHESNIER, CLAUDIA COMTE, CHRISTOPHE CUZIN,
ÉRIC GOURET, JACQUES HALBERT, IRMA KALT, LANG/BAUMANN,
PIERRE MABILLE, GEORGES MEURANT, FLORA MOSCOVICI,
SAMIR MOUGAS, JULIEN NÉDÉLEC, CAMILA OLIVEIRA
FAIRCLOUGH, BRUNO ROUSSELOT, HUGO SCHÜWER BOSS,
EVA TAULOIS, ELSA TOMKOWIAK, KEES VISSER, HEIDI WOOD.**

 Nantes
Métropole

tan

Le
voyage
à Nantes
www.levoyageanantes.fr